

## CABECERA

**YACIMIENTO:** Iglesia de Santiago de Peñalba (Peñalba de Santiago, León)

**MUNICIPIO:** Peñalba de Santiago

**PROVINCIA:** León

**REF. AEHTAM:**

**REFERENCIA:** AEHTAM 4688

**N. INV:** Iglesia de Santiago de Peñalba (Peñalba de Santiago, León)

**TIPO YACIMIENTO:** IGLESIA

**OBJETO:** Pared

**TIPO:**

## GENERALIDADES

**MATERIAL:** Yeso

**SOPORTE:** PARIETAL/RUPESTRE

**TIPO DE EPÍGRAFE:** Grafito

**TÉCNICA:** INCISION

**DIMENSIONES DEL OBJETO:**

**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:** 0,8 x 9,5

**NÚMERO DE LÍNEAS:** 1

**H. MAX. LETRA:** 0,8

**H. MIN. LETRA:**

**RESPONS. EPIGR.:**

**REVISORES:**

**RESPONS. ARQUEOL.:**

**CONSERV. EPG.:** Original

**CONS. ARQ.:** M

**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**

**NUM. INSCRIPCIONES:** 1

**FORMA:**

**DIRECCIÓN ESCRITURA:**

**REVISORES ARQ.:**

## TEXTO Y APARATO CRÍTICO

**TEXTO:**

±+Prad(a) (lt;igt;signum Salomonisl;igt;) voyi

Texto dado por Lorenzo Fernández (2019, 34)

**APARATO CRÍTICO:**

**TRADUCCIÓN:**

**COMENTARIO:**

## EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

**FTE. LEC.:** Lorenzo Fernández (2019, 34)

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:**

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Aunque la pésima conservación de la escritura dificulta su estudio, este grafito es algo único dentro de la iglesia de Peñalba. En el caso de que nuestra lectura sea correcta sería la única vez que ha quedado registro de algún voto, pues no hay nada semejante en ninguna pared del templo. De hecho, ya solamente que aparezca un verbo se puede calificar de excepcional.

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** Decíamos antes que su conservación era mala, lo cual camina de la mano con una caligrafía tosca y descuidada realizada a poca profundidad de forma esquemática de la que paleográficamente pocas particularidades más se pueden destacar. Por si fuera poco, una estrella de cinco puntas (también llamada signum Salomonis) ha sido colocada encima en lo que entendemos como un símbolo de protección ante el voto realizado.

### CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** Abanico entre los siglos XII-XII-XIV.

**CRIT. DAT.:**

**CONTEXTO HALLAZGO:** Grafito situado en el coro, pared norte, a 206 cm del margen izquierdo y 169 cm sobre el suelo.

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

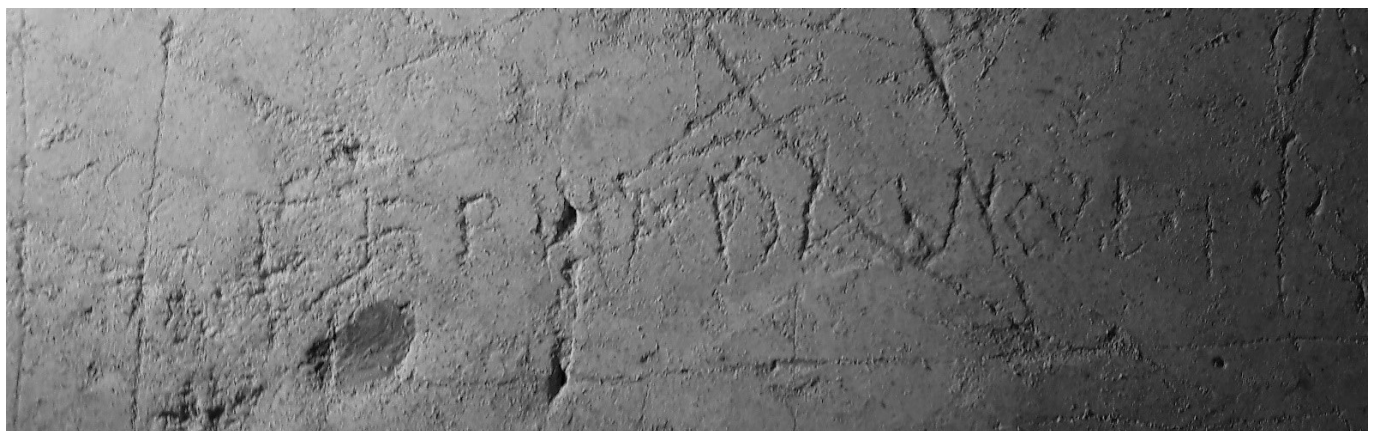
### BIBLIOGRAFÍA

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 4688; Lorenzo Fernández, Álvaro (2024) Corpus epigraphicum del reino asturleonés (711-1037). Edición crítica y estudio. Madrid, Universidad Complutense de Madrid. Tesis inédita, n.º 295 a28. Lorenzo Fernández, Álvaro (2019) Los grafitos de la iglesia de Santiago de Peñalba, Madrid, Escolar y Mayo Editores, número 34.

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**



**Grafito 34**